AMGEN
110 02 Praha 1
500
420 221 773 501
IČ: 27117804
DIČ: CZ27117804

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

AMGEN s. r. o.

With its registered seat at the address 110 02 Prague 1, Klimentská 1216/46,
Business ID No.: 27117804
Tax Identification No.: CZ27117804,
Represented by [redacted]

Company registered with the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, Section C, File No. 97583.

AMGEN s. r. o.

Se sídlem na adrese Klimentská 1216/46, 110 02 Praha 1,
IČO: 27117804
DIČ: CZ27117804,
Zastoupena [redacted] prokuristé společnosti, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, v oddíle C, vložce č. 97583.

Nemocnice České Budějovice, a.s.
registered office
B. Němcové 585/54, 370 87 České Budějovice
Company ID No.: 26068877
Tax ID No.: CZ699005400
Acting by [redacted]
hereinafter the "Recipient")

Nemocnice České Budějovice, a.s.
se sídlem
B. Němcové 585/54, 370 87 České Budějovice
s přiděleným IČO.: 26068877
DIČ.: CZ699005400
zastoupená [redacted]

Dear Mr. [redacted]

Vážený pane doktor [redacted] vážený pane doktore [redacted]

Re: **XXVII. JIHOČESKÉ ONKOLOGICKÉ DNY**

We are writing this letter ("Letter Agreement") to memorialize the terms upon which Amgen s.r.o. ("Amgen") wishes to sponsor the **XXVII. JIHOČESKÉ ONKOLOGICKÉ DNY** to be carried out from **March 31st 2022** til **April 2nd 2022** in **Jízdárna areálu českokrumlovského zámku** ("Project"). Amgen will make the financial support to **Nemocnice České budějovice a.s.** (hereafter "Recipient"). Recipient is an educational event producer.

Amgen and Recipient may be referred to individually as a "Party" and collectively as the "Parties".

Věc: **XXVII. JIHOČESKÉ ONKOLOGICKÉ DNY**

Touto smlouvou (dále jen „individuální smlouva") bychom rádi písemně zaznamenali podmínky, za nichž společnost Amgen s.r.o. (dále jen „společnost Amgen") sponzorsky podpoří **XXVII. JIHOČESKÉ ONKOLOGICKÉ DNY,** který se uskuteční od **31.3.2022 do 2.4.2022** v **Jízdárně v areálu českokrumlovského zámku** (dále jen „Projekt"). Společnost Amgen poskytne finanční podporu **Nemocnici České budějovice a.s**. (dále pouze „příjemce"). Příjemce je pořadatelem odborné akce.

Společnost Amgen a příjemce, dále jen jednotlivě jako „strana" nebo společně jako „strany".

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

1. Amgen's Obligations.

a) Supported Activity. Amgen will support the Project with a financial contribution of **105 000,- Czk** (the "Sponsorship") as described in Annex 1 to this Agreement (the "Supported Activity"). Recipient shall invoice Amgen promptly after realization of the sponsored activity and Amgen shall pay any and all undisputed invoices within thirty (30) days of receipt to the following bank account: [redacted]

1. Povinnosti společnosti Amgen.

b) Podpořená aktivita. Společnost Amgen Projekt podpoří finanční spoluúčastí ve výši **105 000,- Kč** („Sponzorství"), vymezenou v Příloze 1 této smlouvy (dále jen „podpořená aktivita"). K částce Sponzorství bude připočtena DPH v zákonné sazbě ke dni uskutečnitelného plnění .Příjemce bezodkladně po uskutečnění Projektu vystaví fakturu společnosti Amgen a společnost Amgen ji příjemci uhradí do třiceti (30) dní od jejího obdržení na následující bankovní účet: [redacted] **s.** nebo na jiný účet, který jí za tím účelem příjemce sdělí písemně (např. na faktuře).

2. Recipient's Obligations.

(a) Recipients services. In consideration for Amgen's sponsoring as set out in section 1 of this Letter Agreement, Recipient shall provide services as stipulated in Annex 1 of this Letter Agreement.

(b) Restrictions on Use. Recipient will use the Sponsorship solely for the Supported Activity, exclusively for the main professional, scientific purpose of the Event. No part of the contribution may be paid, granted or distributed to any other organization or individual, other than to pay reasonable compensation for items and services provided to Recipient in connection with the Supported Activity. No part of the contribution may be paid, granted or distributed for the payment of social event/leasure activity which is during or in connection with the Supported Activity organized and which is not in line with the Code of Conduct of the Association of Innovative Pharmaceutical Industry (AIFP). Except for applicable VAT, the Recipient will be solely responsible for the payment of any other taxes, fees and levies imposed by any authority over any amounts received by Recipient under this Letter Agreement.

(c) Use of logos. Recipient ensures that the Sponsorship is appropriately disclosed in order to comply with transparency reporting requirements. Except as provided in this Letter Agreement, Recipient undertakes not to use Amgen's name nor any trademark or other distinctive signs belonging to the Amgen group in any statements or public announcements without Amgen's prior written

2. Povinnosti příjemce.

(a) Služby příjemce. Za poskytnuté Sponzorství, popsané v článku 1 této individuální smlouvy se zavazuje příjemce poskytnout společnosti Amgen služby uvedené v Příloze č. 1 této individuální smlouvy. Příloha č. 1 upravuje mimo jiné také některé povinnosti společnosti Amgen v souvislosti s plněním této individuální smlouvy.

(b) Omezení týkající se použití. Příjemce se zavazuje použít toto Sponzorství výhradně na podpořenou aktivitu, a to pouze k hlavnímu odbornému, vědeckému účelu akce. Žádná část Sponzorství nesmí být vyplacena, věnována či přidělena žádné jiné organizaci či jednotlivci s výjimkou zaplacení přiměřené náhrady za předměty či služby poskytnuté příjemci v souvislosti s podpořenou aktivitou. Žádná částka za Sponsorství nesmí být vyplacena, věnována či přidělena na zaplacení společenského programu/volnočasové aktivity, který je v rámci podpořené aktivity nebo v souvislosti s ní organizován a který není v souladu s Etickým kodexem Asociace Inovativního farmaceutického průmyslu (AIFP). Příjemce nese výhradní zodpovědnost za zaplacení daní, poplatků a případně odvodů z obdržené částky Sponzorství, pokud jim částka Sponzorství podle platných právních předpisů podléhá, a to v rozsahu vyplývajícím pro něj z právních předpisů .

(c) Používání symbolů/log. Příjemce se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu společnosti Amgen nebude používat jméno společnosti Amgen ani žádnou její ochrannou známku či jiné charakteristické znaky skupiny Amgen v žádných veřejných prohlášeních či veřejných oznámeních mimo rozsah stanovený touto individuální smlouvou. Toto neplatí, pokud jméno společnosti Amgen, její

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

consent. Amgen shall have the right to use, copy and publish the name, trademark, or logo of the Recipient in order to comply with transparency reporting requirements

ochrannou známku či jiné charakteristické znaky společnosti Amgen je příjemce povinen zveřejňovat nebo jiným způsobem zpřístupňovat dle obecně závazných právních předpisů. Společnost Amgen bude mít právo používat, kopírovat a zveřejňovat jméno, ochrannou známku či symbol/logo příjemce za účelem splnění požadavků na transparentnost podávání zpráv, jimiž bude případně vázána dle obecně závazných právních předpisů..

c) (ii) Amgen considers that its logo corresponds to the trademark and all other materials that it may pass on to the recipient for the performance of this individual contract will not be in conflict with generally binding legal regulations, especially Act No. 40/1995 Coll., on regulation advertising, as amended, will not infringe the rights of third parties, in particular the rights to protection of personality and reputation, copyright and industrial rights and will not be in conflict with competition rules, in particular will not meet the characteristics of unfair competition within the meaning of the Civil Code to which it may be subject.

(c) (ii) Společnost Amgen odpovídá za to, že její logo, ochranná známka a všechny ostatní materiály, které případně předá za účelem plnění této individuální smlouvy příjemci, nebudou v rozporu s obecně závaznými právními předpisy zejména zákonem č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, ve znění pozdějších předpisů, nebudou porušovat práva třetích osob, zejména práva na ochranu osobnosti a dobrého jména, autorská a průmyslová práva a nebudou v rozporu s pravidly hospodářské soutěže, zejména nebudou naplňovat znaky nekalosoutěžního jednání ve smyslu občanského zákoníku.

(d) Records. Recipient will maintain records of receipts and expenditures related to the Sponsorship and the Supported Activity and as required by any applicable laws.
Recipient's records required under this section must be adequate to determine whether Recipient used the Sponsorship in compliance with this Letter Agreement. Recipient will make such records available to Amgen at such times that Amgen may request in its reasonable discretion during the term of this Letter Agreement and for five (5) years after the date of this Letter Agreement.

(d) Záznamy. Příjemce se zavazuje, že povede záznamy o Sponzorství a způsobu jeho použití , a že tyto záznamy budou v souladu se všemi příslušnými zákony.
Záznamy, které je příjemce povinen vést podle tohoto odstavce, musí postačovat k tomu, aby podle nich bylo možné určit, zda příjemce použil Sponzorství v souladu s touto individuální smlouvou. Příjemce se zavazuje, že takové záznamy, týkající se pouze této smlouvy, zpřístupní společnosti Amgen na základě písemné žádosti do 30 dní od doručení do 30 dní od doručení, kterou vůči příjemci může společnosti Amgen uplatnit v obdobípěti (5) let od data této individuální smlouvy.
Společnost Amgen však není oprávněná nahlížet do účetnictví příjemce.

(e) Compliance. The Supported Activity will be conducted in accordance with the AIFP Code of Conduct which deals i.e. wiith the promotion of prescription only medicines, and with interactions with, healthcare professionals, and applicable local law, regulations and code of conducts. Recipient and Amgen acknowledge and agree that this Letter Agreement is not intended, directly or indirectly, to compensate Recipient and/or its employees for purchasing, ordering, prescribing, using or recommending Amgen's products or services, and neither Recipient/ is nor its employees are required to purchase, use, prescribe, order, recommend, promote or advertise Amgen's products or services

(e) Dodržení podmínek. Podpořená aktivita bude prováděna v souladu s Etickým kodexem AIFP, který upravuje mj. propagaci léčivých přípravků vázaných na předpis a spolupráci se zdravotnickými odborníky, a s příslušnými právními předpisy. Příjemce a společnost Amgen berou na vědomí a souhlasí s tím, že záměrem této individuální smlouvy není poskytnout příjemci a/nebo jeho zaměstnancům přímou či nepřímou náhradu za koupi, objednání, předepsání, užití či doporučení produktů či služeb společnosti Amgen; tato individuální smlouva rovněž není podmíněna požadavkem, aby příjemce či jeho zaměstnanci kupovali, používali, předepisovali, objednávali,

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

as a condition of this Letter Agreement. Recipient will, and will cause its employees, other agents and contractors to conduct the Supported Activity and use the Sponsorship in accordance with all local laws applicable to Recipient.

3. Termination.

Amgen may terminate this Letter Agreement immediately upon written notice to Recipient of a material breach of this Letter Agreement by Recipient or any Recipient Personnel which is not cured to the reasonable satisfaction of Amgen within thirty (30) days of Recipient's receipt of a notice describing the breach.

The Contracting Parties agree that each of them is entitled to withdraw from this Agreement in the event of a temporary or permanent obstacle which is exceptional and insurmountable, which arose independently of the will of the Contracting Party and which prevents the Contracting Party from fulfilling its contractual obligation, or which makes it significantly more difficult to fulfill the contractual obligation (hereinafter referred to as "Force Majeure Circumstances"). However, an obstacle arising from the personal relations of the given Contracting Party or arising only at a time when the Contracting Party was in arrears with the fulfillment of the agreed obligation, nor an obstacle which the Contracting Party was obliged to overcome under the Contract, does not establish a right to withdraw from the Contract. In the event of a conflict, withdrawal from the contract and impossibility of performance pursuant to the provisions of § 2006 et seq. of the Ordinary Code, the impossibility of performance takes precedence. In the event that one of the Contracting Parties has already withdrawn from the Agreement, such withdrawal shall not be effective against the other Contracting Party.

The Contracting Parties agree that the Circumstances of Force Majeure within the meaning of the preceding paragraph shall be deemed to be, in particular, the occurrence of an epidemic or pandemic which prevents events with more than fifty (50) people indoors or participation of more than one person indoors makes no sense, or which requires the adoption of such preventive and safety measures that holding an event with more than one person indoors does not seem reasonable, because a significant part of the invited or registered participants withdrew their participation. War, civil

doporučovali, propagovali či nabízeli produkty či služby společnosti Amgen. Příjemce bude provádět podpořenou aktivitu a používat Sponzorství v souladu se všemi příslušnými místními zákony, které se na příjemce vztahují, a zajistí, aby tak činili i jeho zaměstnanci .

3. Ukončení smlouvy.

Společnost Amgen může tuto individuální smlouvu okamžitě ukončit písemným oznámením o odstoupení od smlouvy doručeným příjemci, informujícím o podstatném porušení této individuální smlouvy příjemcem nebo jakýmkoliv zaměstnancem příjemce, pokud takové porušení nebude napraveno do třiceti (30) dní ode dne, kdy příjemce obdrží oznámení o takovém porušení smlouvy.

Smluvní strany se dohodly, že každá z nich je oprávněna od této Smlouvy odstoupit v případě, že nastane dočasná nebo trvalá překážka, která je mimořádná a nepřekonatelná, která vznikla nezávisle na vůli Smluvní strany a která Smluvní straně brání ve splnění smluvní povinnosti, nebo která splnění smluvní povinnosti významně ztěžuje (dále jen „Okolnost vyšší moci"). Překážka vzniklá z osobních poměrů dané Smluvní strany nebo vzniklá až v době, kdy byla Smluvní strana s plněním smluvené povinnosti v prodlení, ani překážka, kterou byla Smluvní strana podle Smlouvy povinna překonat, však právo na odstoupení od Smlouvy nezakládá.

Smluvní strany ujednávají, že za Okolnost vyšší moci ve smyslu předchozího odstavce se zejména považuje výskyt epidemie či pandemie, který znemožňuje konání akcí s účastí více než padesát (50) osob ve vnitřních prostorách, nebo který představuje natolik významné zdravotní riziko, že konání akce s účastí více osob ve vnitřních prostorách postrádá smysl, nebo který vyžaduje přijetí takových preventivních a bezpečnostních opatření, že konání akce s účastí více osob ve vnitřních prostorách se nejeví být rozumným, protože významná část pozvaných či přihlášených účastníků akce svoji účast odřekla. Za Okolnost vyšší moci ve smyslu předchozího odstavce se dále považuje zejména též válka, občanské nepokoje, stávka, výluka, požár, živelní pohroma, povětrnostní podmínky ohrožující život, zdraví či majetek osob a okolnosti obdobného charakteru.

Pro vyloučení pochybností Smluvní strany ujednávají, že odstoupení od Smlouvy z důvodu výskytu Okolnosti vyšší moci nezakládá druhé

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

unrest, strike, lockout, fire, natural disaster, weather conditions endangering the life, health or property of persons and circumstances of a similar nature are also considered to be a Force Majeure within the meaning of the preceding paragraph.

For the avoidance of doubt, the Contracting Parties agree that withdrawal from the Contract due to Force Majeure does not entitle the other Contracting Party to a contractual penalty, interest for late payment or any sanction under the Contract or legal regulation. The Contracting Party is also released from the obligation to compensate for the breach of the obligation, the fulfillment of which was prevented by the Contracting Party from the Force Majeure. Finally, the Contracting Parties also agree that neither Contracting Party is in default of its obligation for the period during which the Circumstances of Force Majeure under this Agreement lasts.

In the event of withdrawal from the Contract, the Contracting Parties shall reimburse each other for the services provided, less the costs incurred by any Contracting Party in connection with the performance of its obligations prior to the termination of the Contract by withdrawal.

4. Anti-Corruption Representation and Warranty.

Recipient represents, warrants and covenants, as of the date of this Letter Agreement to and through the expiration or termination of this Letter Agreement, (1) that Recipient, and, to the best of its knowledge, Recipient's owners, directors, officers, employees, or any agent, representative, subcontractor or other third party acting for or on Recipient's behalf (collectively, "Representatives"), shall not, directly or indirectly, offer, pay, promise to pay, or authorize such offer, promise or payment, of anything of value, to any individual or entity for the purposes of obtaining or retaining business or any improper advantage in connection with this Letter Agreement, or that would otherwise violate any applicable laws, rules and regulations concerning or relating to public or commercial bribery or corruption ("Anti-Corruption Laws"), (2) that Recipient's books, accounts, records and invoices related to this Letter Agreement or related to any work conducted for or on behalf of Amgen are and will be complete and accurate and (3) that Amgen may terminate this Letter Agreement (a) if Recipient or Recipient's Representatives fails to comply with the Anti-Corruption Laws or with this provision, or (b) if Amgen has a good faith belief that Recipient or Recipient Representatives has violated, intends to violate, or has caused a violation of the Anti-Corruption Laws. If Amgen requires that

Smluvní straně žádné právo na smluvní pokutu, úrok z prodlení či na jakoukoliv sankci podle Smlouvy nebo právního předpisu. Smluvní strana je rovněž zproštěna povinnosti k náhradě újmy pro porušení povinnosti, v jejímž splnění zabránila Smluvní straně Okolnost vyšší moci. Smluvní strany konečně též ujednávají, že žádná ze Smluvních stran není v prodlení se splněním své povinnosti po dobu, po kterou trvá Okolnost vyšší moci podle této Smlouvy.

V případě odstoupení od Smlouvy si Smluvní strany vzájemně vrátí poskytnutá plnění s odečtením účelně vynaložených nákladů, které některá Smluvní strana vynaložila v souvislosti s plněním svých povinností před zrušením Smlouvy odstoupením.

V případě kdy Okolnost vyšší moci či jiná okolnost způsobí dodatečnou nemožnost plnění dle ust. § 2006 a násl. občanského zákoníku, zaniká závazek z této smlouvy bez dalšího.

4. Standardní protikorupční prohlášení a záruka.

Příjemce i společnost Amgen prohlašují, zaručují a zavazují se, že k datu účinnosti této smlouvy a až do vypršení platnosti nebo ukončení této smlouvy (1) Příjemce i společnost Amgen a osoby, které jsou oprávněné za ně jednat (souhrnně dále jako „Zástupci") nebudou v souvislosti s touto smlouvou přímo ani nepřímo nabízet, platit, slibovat platbu nebo autorizovat takovou nabídku, příslib či platbu, čehokoli hodnotného jakékoli entitě výlučně pro účely získání nebo udržení si práce ani jakékoli jiné nežádoucí výhody v souvislosti s touto smlouvou (za toto jednání nelze považovat plnění poskytovaná příjemcem dodavatelům a jiným smluvním partnerům zajišťujícím pro příjemce plnění za účelem realizace Projektu), ani že nebudou jinak porušovat žádné platné právní předpisy týkající se nebo související s veřejným nebo komerčním úplatkářstvím či korupcí (dále jako „Protikorupční zákony"), (2) že, účty, záznamy a faktury Příjemce související s touto smlouvou nebo jakoukoli prací vykonávanou jménem společnosti Amgen jsou a budou úplné a přesné a (3) že společnost Amgen může tuto smlouvu vypovědět v případě, že (a) Příjemce nebo Zástupci Příjemce nebudou dodržovat Protikorupční zákony nebo jejich ustanovení nebo (b) pokud se společnost Amgen v dobré víře domnívá, že Příjemce nebo jeho Zástupci poruší, chystají se porušit nebo způsobili porušení Protikorupčních zákonů. Pokud společnost Amgen požaduje, aby Příjemce vyplnil prohlášení o shodě, může tuto smlouvu ukončit také v případě, že

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax: +420 221 773 501

Recipient completes a compliance certification, Amgen may also terminate this Letter Agreement if Recipient (1) fails to complete a compliance certification, (2) fails to complete it truthfully and accurately, or (3) fails to comply with the terms of that certification.

Příjemce (1) nevyplní prohlášení o shodě, (2) nevyplní je pravdivě a přesně nebo (3) nedodrží podmínky tohoto prohlášení.

5. Data Protection

The administration and management of this Agreement may include Amgen's collection and processing of personal information. Such information includes non-sensitive information such as name, contact details and the content of this Agreement. This information may be transferred to trusted third parties for processing in countries located outside of that in which it was collected. Regardless of the country where this information is processed, Amgen maintains and requires its third party processors to maintain appropriate administrative, technical and physical safeguards to protect the information. Transfers of personal information follow applicable laws and are subject to safeguards such as Amgen's Binding Corporate Rules (BCRs) or Standard Contractual Clauses. For information on Amgen's BCRs, visit http://www.amgen.com/bcr/. For information on Standard Contractual Clauses, contact Amgen's Data Protection Officer at: privacyoffice@amgen.com. To exercise rights, including rights to access, correct, or request deletion of personal information (subject to certain restrictions imposed by law), contact Amgen's Data Protection Officer. To lodge a complaint about the processing of personal information, contact Amgen's Data Protection Officer or the applicable National Data Protection Authority. Donee shall ensure that its personnel whose personal information is processed hereunder receives appropriate notice to allow for the processing of personal information consistent with this Section.

5. Ochrana údajů

Administrativa a plnění této smlouvy může zahrnovat shromažďování a zpracování osobních údajů společností Amgen. Zpracovávané údaje nejsou citlivými osobními údaji a zahrnují informace jako jméno, kontaktní údaje a obsah této dohody. Tyto informace mohou být zpracovávány výlučně za dodržení právních předpisů na ochranu osobních údajů. Tyto údaje mohou být při splnění podmínek právních předpisů na ochranu osobních údajů předány důvěryhodným třetím stranám pro zpracování v zemích, které nejsou zeměmi, ve kterých byly informace shromážděny. Bez ohledu na zemi, kde jsou tyto informace zpracovávány, společnost Amgen zajišťuje a vyžaduje, aby její externí zpracovatelé dodržovali příslušná administrativní, technická a fyzická opatření na ochranu informací. Převody osobních údajů jsou prováděny v souladu s příslušnými právními předpisy a jsou předmětem záruk, jako jsou Závazná podniková pravidla společnosti Amgen (Binding Corporate Rules, BCR) nebo standardní smluvní doložky. Informace o BCR společnosti Amgen naleznete na adrese http://www.amgen.com/bcr/. Pro informace o standardních smluvních doložkách kontaktujte pověřence pro ochranu údajů společnosti Amgen na adrese: privacyoffice@amgen.com. Chcete-li uplatnit svá práva, včetně práva na přístup, opravu nebo žádosti o vymazání osobních údajů (s výhradou určitých zákonných omezení), obraťte se na pověřence pro ochranu údajů společnosti Amgen. Chcete-li podat stížnost na zpracování osobních údajů, obraťte se na pověřence pro ochranu údajů společnosti Amgen nebo na příslušný úřad pro ochranu osobních údajů.

6. Entire Agreement; Amendment; Waiver

This Letter Agreement, including any exhibits, is the entire agreement between Amgen and Recipient regarding the subject matter hereof. Should any additional terms and conditions that may be included or attached to this Letter Agreement, including but not limited to any of Recipient's standard contract terms and conditions, conflict with this Letter Agreement, the terms of this Letter Agreement shall prevail. This Letter Agreement supersedes all prior or contemporaneous discussions, representations,

6. Úplná smlouva; Dodatek; Výjimky

Tato individuální smlouva včetně jakýchkoliv příloh je úplnou dohodou mezi společností Amgen a příjemcem o předmětu této smlouvy. Tato individuální smlouva nahrazuje všechna předchozí či současná jednání, a dohody mezi stranami o předmětu této smlouvy, ať již ústní či písemné. Jakékoliv dodatky či úpravy této individuální smlouvy musejí mít písemnou formu a musí být podepsány oběma stranami. Jakékoli dodatky k této smlouvě uzavřené ústní formou jsou neplatné a nezakládají

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

correspondence, and agreements, oral or written, between the Parties with respect to the subject matter hereof. Any amendments or modifications to this Letter Agreement must be in writing and signed by both Parties. None of the provisions of this Letter Agreement shall be considered waived by either Party except when such waiver is given in writing. Any amendments of this Agreement made in oral are invalid and do not confer any rights or obligations to both parties of this Agreement.

žádná práva ani povinnosti smluvních stran této smlouvy.

7. Governing Law a governing language vesion

This Letter Agreement will be governed by the laws of the Czech Republic and the Parties submit to the exclusive jurisdiction of the Courts of Prague.

This Agreement has been executed in two counterparts, each having the validity of the original, in English-Czech version, of which each contractual party shall receive one. In the event of any discrepancies between the language versions, the Czech version shall prevail.

7. Rozhodné právo a rozhodná jazyková verze

Tato individuální smlouva a veškeré vztahy z ní vzniklé se bude řídit právním řádem České.

Tato Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu v anglicko-českém znění, přičemž každá Smluvní strana obdrží jeden výtisk. V případě rozporu jazykových verzí, má přednost česká verze.

8. Financial Disclosure Obligations

Amgen is committed to compliance with the EFPIA and AIFP Codes on Disclosure of Transfers of Value from Pharmaceutical Companies to Healthcare Professionals and Healthcare Organizations. Such codes require that Amgen publicly discloses information regarding transfers of value resulting from Amgen's interactions with Healthcare Professionals or Healthcare Organizations.
You therefore acknowledge that, to the extent required or necessary to comply with applicable laws and codes of practice on financial disclosure obligations as mentioned above, Amgen or the appropriate Amgen Group member shall have the right to publicly disclose, such as on a local Amgen or AIFP association website, information regarding this Agreement and that information may include without limitation the following: (i) amounts, dates, and description of payments or other transfers of value to Recipient; (ii) Recipient´s name and address and (iii) a description of Supported Activity to be, or actually, provided hereunder.

Both parties further acknowledge that disclosing transfers of value as mentioned above does not represent a breach of a trade secret as defined in § 504 of Act No. 89/2012 Coll. Civil Code.

8. Zveřejňování plateb a jiných plnění

Společnost Amgen se zavázala dodržovat kodexy EFPIA a AIFP upravující zveřejňování plateb a jiných plnění farmaceutických společností zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením. Tyto kodexy vyžadují, aby společnost Amgen zveřejňovala informace týkající se plateb a jiných plnění vyplývajících ze spolupráce společnosti Amgen se zdravotnickými odborníky a zdravotnickým zařízeními.

Příjemce bere na vědomí, že v míře nezbytné nebo nutné pro dosažení souladu s příslušnými zákony a kodexy ohledně povinnosti zveřejňování plateb a jiných plnění, jak je popsáno výše, má společnost Amgen nebo člen skupiny Amgen právo zveřejňovat na internetových stránkách Amgen nebo AIFP informace týkající se této Smlouvy a tyto informace mohou zahrnovat následující: (i) částky, data a popis plateb nebo jiných plnění, provedených Příjemci; (ii) jméno a adresa Příjemce a (iii) popis podpořené aktivity dle této Smlouvy.

Obě strany dále uznávají, že zveřejňování plateb a jiných plnění, jak je popsáno výše, nepředstavuje porušení obchodního tajemství, jak je definováno v § 504 zákona č.89/ 2012 Sb. občanský Zákoník.

V případě, že smlouva podléhá zveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění

AMGEN
Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax: +420 221 773 501

In case the Letter Agreement is subject to the publication accordingly to the Act no. 340/2015 Coll., on Contract Registry („**Registry Act**") following provisions shall apply.
The Parties undertake to blank out in the electronic form of the Letter Agreement before sending it to the registry and to ensure the non-publication in the registry, of the following provisions:
- In order to protect the Amgen trade secret: -.
- In order to protect the Recipient trade secret:-
- All the personal data of natural persons.

The Parties explicitly agree that the blanking out of the data above and sending the Letter Agreement as the case may be, to the registry shall be done: Recipient. Irrespective of the arrangements in the previous sentence, the Recipient is entitled to send the Letter Agreement as the case may be, to the registry only after the previous written approval of its final version by Amgen; otherwise the Recipient shall pay Amgen a contractual penalty of CZK 50,000.- for each individual case of breach; the contractual penalty does not affect in any way the Amgen`s right to compensation of damages. If the effectiveness of this Letter Agreement, as the case may be, is bound to the publication in the registry pursuant to the Registry Act, such effectiveness occurs upon such publication, irrespective of any other provisions hereof.

As part of Amgen's on-going commitment to the support of medical education and high quality patient care we appreciate the opportunity to help you accomplish the Supported Activity. If the terms of the Letter Agreement are acceptable, please indicate your acceptance by signing two copies of it and returning one original to Amgen by post. If we can be of any assistance to you, please do not hesitate to contact us at the above address.

pozdějších předpisů („**Zákon o registru**"), uplatní se následujícící ustanovení.
Strany se zavazují v elektronické podobě smlouvy před jejím zasláním do registru znečitelnit a v registru zajistit neuveřejnění následujících ustanovení:
- Z důvodu ochrany obchodního tajemství Amgen:-
- Z důvodu ochrany obchodního tajemství Příjemce:-
- Veškeré osobní údaje fyzických osob.

Smluvní strany výslovně sjednávají, že znečitelnění výše uvedených údajů a zaslání Smlouvy do registru provede Příjemce. Bez ohledu na ujednání v předchozí větě je Příjemce oprávněn zaslat Smlouvu do registru vždy pouze po předchozím písemném schválení její konečné podoby Amgen, Pokud společnost Amgen nezašle své stanovisko k uveřejnění smlouvy příjemci do 5 ti pracovních dni ode dne, kdy obdržela žádost příjemce o vyjádření ke konečné podobě smlouvy, platí, že schválila konečnou podobu smlouvy, Pokud je dle Zákona o registru účinnost této Smlouvy vázána na zveřejnění v registru, pak tato účinnost nastává takovým zveřejněním bez ohledu na jakákoliv jiná ustanovení této smlouvy.

Tato individuální smlouva je vyhotovena ve verzi anglické a české, přičemž pokud mezi těmito dvěma verzemi existují rozpory, přednost má verze česká.

Nedílnou součástí této individuální smlouvy je její Příloha č. 1.

Strany prohlašují, že si tuto individuální smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a že vyjadřuje jejich pravou, svobodnou a vážnou vůli. Strany dále prohlašují, že tuto smlouvu neuzavřely v tísni ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují jejich oprávnění zástupci své podpisy.

AMGEN

Amgen s.r.o.
Klimentská 46
110 02 Praha 1
Tel.: +420 221 773 500
Fax.: +420 221 773 501

Yours sincerely / S přátelským pozdravem,

Amgen s.r.o. [redacted]

Date / Datum: 15. 3. 2022

Date / Datum: 15.03. 2022

On behalf of Recipient / Za příjemce

Acknowledgement and Agreement / Přijetí podmínek a souhlas:

I have read this Agreement and agree to be bound by its terms and conditions.

Tuto smlouvu jsem přečetl a souhlasím s jejími podmínkami.

Name/ Jméno: [redacted]

In/ V C. Budějovicích date/ dne: 23 -03- 2022

Name/ Jméno: [redacted]

In/ V C. Budějovicích date/ dne: 23 -03- 2022

Nemocnice České Budějovice, a.s.
IČ: 260 68 877
01

AMGEN
Amgen
Klimc
110 05
Tel.:
Fax:

Annex 1 Supported Activity	Příloha 1 Podpořená aktivita
Kategorie PARTNER + symposium	**Kategorie PARTNER + symposium**
• Výstavní plocha stánku ve výstavním stanu (přiléhající k Jízdárně) o rozměrech 2,5 x 1,5 m (3,75 m²) **50 000,-**	• Výstavní plocha stánku ve výstavním stanu (přiléhající k Jízdárně) o rozměrech 2,5 x 1,5 m (3,75 m²) **50 000,-**
• Logo firmy v sekci Partner bude umístěné v programové brožuře **10 000,-**	• Logo firmy v sekci Partner bude umístěné v programové brožuře **10 000,-**
• Logo firmy v kategorii Partner bude umístěné na webových stránkách sjezdu **10 000,-**	• Logo firmy v kategorii Partner bude umístěné na webových stránkách sjezdu **10 000,-**
• V ceně jsou zahrnuty 2 registrace pro zástupce firmy zdarma **0,-**	• V ceně jsou zahrnuty 2 registrace pro zástupce firmy zdarma **0,-**
• Distribuce AMGEN pozvánky na satelitní sympózium formou vkladu do programu kongresu **5 000 ,-**	• Distribuce AMGEN pozvánky na satelitní sympózium formou vkladu do programu kongresu **5 000 ,-**
• Satelitní symposium **30 000,-**	• Satelitní symposium **30 000,-**
Celková cena: **105 000,-**	**Celková cena:** **105 000,-**